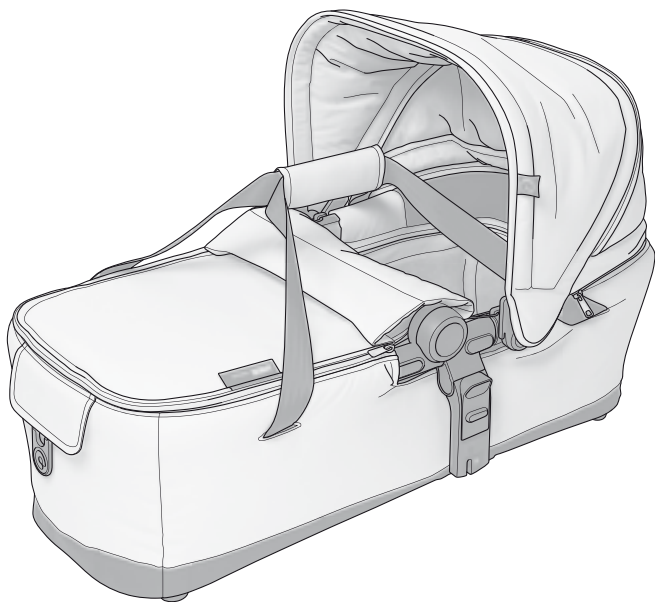


CONCORD SCOUT



DEUTSCH	03
ENGLISH	13
FRANÇAIS	23
ESPAÑOL	33
ITALIANO	43
PORTUGUÊS	53
NEDERLANDS	63
NORSK	73
DANSK	83
SUOMI	93



Norm DIN EN 1888:2012

Norm DIN EN 1466:2004

standard DIN EN 1888:2012

standard DIN EN 1466:2004

norme DIN EN 1888:2012

norme DIN EN 1466:2004

norma DIN EN 1888:2012

norma DIN EN 1466:2004

szabvány DIN EN 1888:2012

szabvány DIN EN 1466:2004

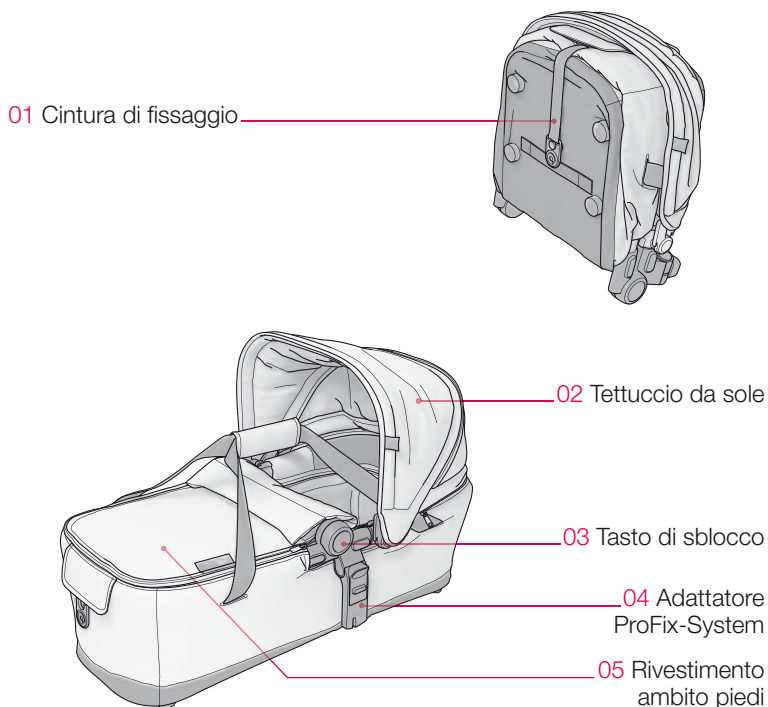
_ ITALIANO

VISTA D'ASSIEME	44
AVVERTIMENTI DI SICUREZZA	44
APRIRE	46
RIPIEGARE	47
UTILIZZARE IL TETTuccio DA SOLE	48
APRIRE L'AMBITO PER I PIEDI	49
USO DELLA PROTEZIONE ANTIVENTO	49
FISSARE LA BORSA SU UN CONCORD BUGGY	50
GARANZIA	51
INFORMAZIONI DI PULIZIA	52
ACCESSORI ORIGINALI CONCORD	52

_ GRAZIE!

Siamo orgogliosi che abbiate scelto un prodotto di qualità Concord.
L'adattabilità e la sicurezza di questo prodotto vi convincerà.
Vi auguriamo molto divertimento con la vostra nuova borsa di trasporto
ripiegabile CONCORD SCOUT.

_ VISTA D'ASSIEME



_ AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

- Leggete con attenzione il manuale d'uso prima di utilizzare la borsa ripiegabile CONCORD SCOUT e conservatelo per farvi riferimento in futuro.

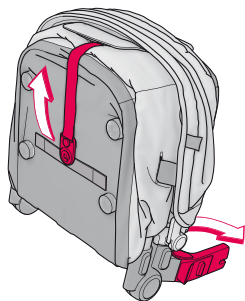
Non rischiate di mettere a repentaglio la sicurezza del vostro bambino tralasciando di osservare i sunnominati avvertimenti di sicurezza!

AVVERTENZE

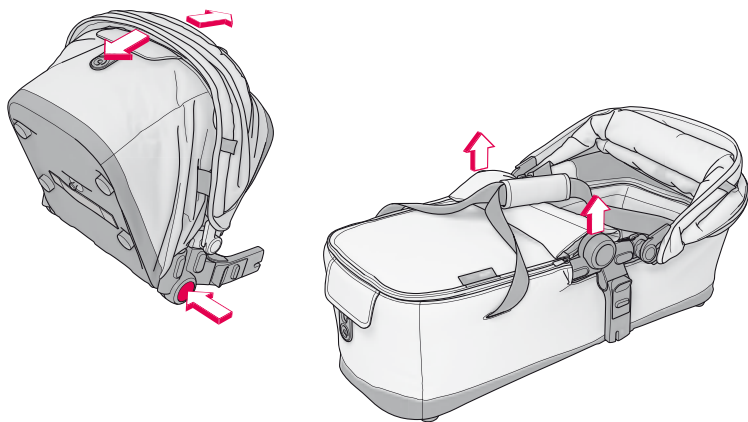
- Questo prodotto è adatto per un bambino che non è ancora in grado di mettersi in posizione seduta da solo.
- Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Non lasciate giocare altri bambini nelle vicinanze della borsa CONCORD SCOUT senza vigilanza.
- Non utilizzare mai CONCORD SCOUT su un telaio di supporto.
- Prima dell'uso, verificate che tutte le chiusure siano bloccate.
- Utilizzare solo materassini di spessore fino a 40 mm.
- Utilizzare la borsa ripiegabile CONCORD SCOUT solo su un sottofondo stabile, orizzontale e asciutto.
- Non utilizzare la borsa ripiegabile CONCORD SCOUT se presenta pezzi rotti, danneggiati o mancanti.
- Utilizzare solo ricambi originali Concord.
- Fate attenzione ai rischi che possono derivare da fiamme aperte e altre fonti di calore, come riscaldamenti elettrici, fiamme a gas ecc. se si trovano in immediata prossimità della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT.
- Verificate regolarmente che le cinghie di trasporto, le cinture di fissaggio e il fondo della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT non siano danneggiati o usurati.
- Smaltite subito tutti gli imballaggi di plastica. Possono comportare pericolo di vita per i bambini.
- Questo prodotto è adatto a bambini che non sono in grado di stare seduti da soli, di girarsi o di sollevarsi appoggiandosi con le mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.
- Quando si usa il portabebè tenere i manici per il trasporto rivolti verso l'esterno durante l'uso.

_ APRIRE

Ponete la borsa ripiegabile CONCORD SCOUT sul pavimento. Ribaltate verso l'esterno gli adattatori (04) del sistema ProFix. Sciogliete le cinture di fissaggio (01) in modo che le pareti laterali si possano aprire completamente.

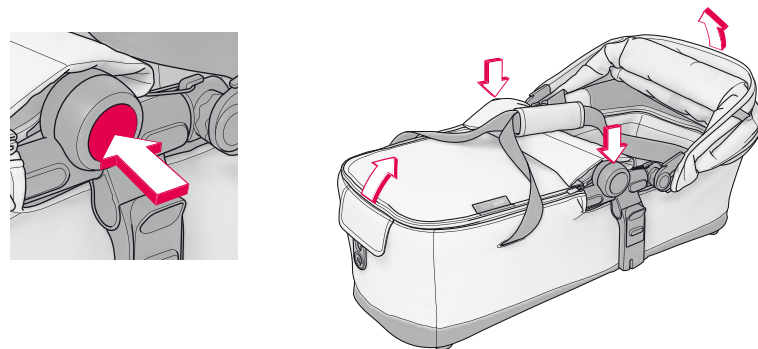


Premete i tasti di sbloccaggio (03) sullo snodo centrale. Aprite dall'alto il telaio tubolare della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT e tirate verso l'alto lo snodo centrale finché non incastra con un udibile clic su ambo i lati.

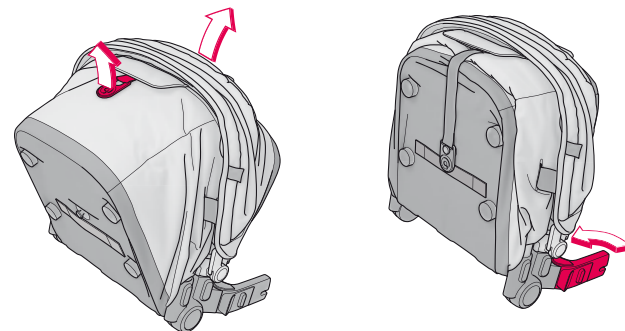


_ RIPIEGARE

Abbassate il tettuccio da sole (02) della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT. Chiudete la parte superiore dell'ambito per i piedi (05) e posatevi sopra le cinghie di trasporto. Premete i tasti di sbloccaggio (03) e tirate verso il basso lo snodo centrale. Ripiegate il telaio tubolare della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT finché non incastra udibilmente.

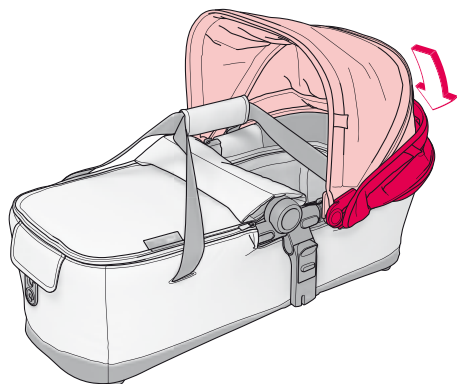


Estraete verso l'alto le cinture di fissaggio (01) e fissatele agli appositi punti di ancoraggio sul lato inferiore della borsa. Ribaltate verso l'interno gli adattatori (04) del sistema ProFix.



_ UTILIZZARE IL TETTuccio DA SOLE

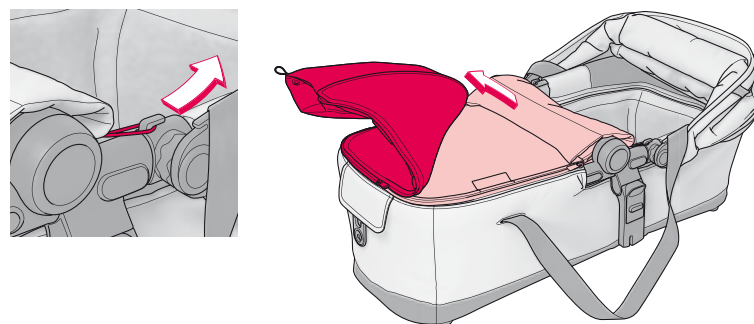
Il tettuccio da sole (02) della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT può essere spiegato, ripiegato o staccato completamente. Per staccare il tettuccio da sole, aprire la cerniera lampo tra il tettuccio e la borsa. Estrarre quindi verso l'esterno gli adattatori del tettuccio da sole dal telaio tubolare.



Per rimontare il tettuccio da sole (02) sulla borsa ripiegabile CONCORD SCOUT, posate le cinghie di trasporto sull'ambito per i piedi. Inserite gli adattatori del tettuccio da sole sul telaio tubolare accanto allo snodo centrale e poi fissate il tettuccio da sole alla borsa ripiegabile con la cerniera lampo.

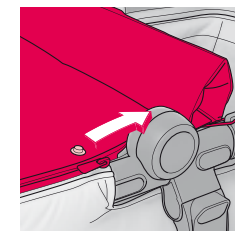
_ APRIRE L'AMBITO PER I PIEDI

Per aprire l'ambito per i piedi della borsa ripiegabile CONCORD SCOUT, aprite le linguette di fissaggio sugli adattatori del tettuccio da sole. Aprite la cerniera lampo dell'ambito per i piedi fino alla posizione desiderata e ribaltate la copertura dell'ambito per i piedi (05). Per staccare la copertura dell'ambito per i piedi, la cerniera lampo deve essere interamente aperta.



_ USO DELLA PROTEZIONE ANTIVENTO

Per installare la protezione antivento della borsa porte-enfant pieghevole CONCORD SCOUT, aprire i bottoni automatici situati sulla parte superiore della zona piedi (05). Quindi spostare la protezione antivento verso la zona della testa e fissarla con gli appositi bottoni automatici.

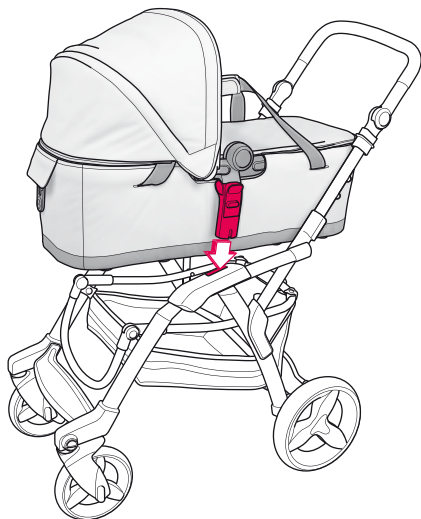


_ FISSARE LA BORSA SU UN CONCORD BUGGY

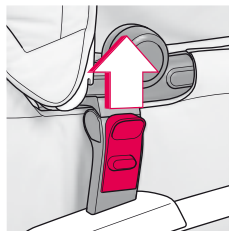
Per montare la borsa di trasporto ripiegabile CONCORD SCOUT su un telaio di passeggino, posizionate la borsa di trasporto in modo che il capo del bambino sia rivolto in avanti (in senso di marcia) e inserite gli adattatori (04) negli appositi alloggiamenti del telaio finché non incastrano con un udibile clic.

AVVERTIMENTO

- Prima dell'uso, verificate che tutte le chiusure siano bloccate.



Per staccare la borsa di trasporto ripiegabile, tirate verso l'alto i tasti di sblocco sugli adattatori (04) ed estraete verso l'alto la borsa CONCORD SCOUT dal telaio.



_ GARANZIA

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto del seggiolino. Il periodo di validità della garanzia è quello fissato per i seggiolini da bambini dalle leggi dello Stato dell'acquirente. La garanzia prevede la riparazione, la sostituzione o la riduzione del prezzo di acquisto, a scelta del costruttore.

La garanzia si applica soltanto al primo utilizzatore. Gli eventuali difetti del prodotto sono coperti da garanzia soltanto a condizione che il difetto sia stato segnalato al rivenditore specializzato immediatamente dopo la sua comparsa. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, dovrà rispedire il prodotto al costruttore allegando una descrizione esatta del difetto riscontrato e la ricevuta ufficiale comprovante l'acquisto completa di data.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i prodotti non forniti da lui stesso.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- se il prodotto è stato modificato;
- se il prodotto non è stato riportato per intero al rivenditore entro 14 giorni dalla comparsa del difetto;
- se il difetto è riconducibile ad un errore di utilizzazione o di manutenzione oppure ad un'altra causa attribuibile all'utilizzatore, in particolare nel caso che non siano state rispettate le istruzioni per l'uso;
- se il prodotto è stato riparato da terzi;
- se il difetto è stato causato da un incidente;
- il numero di serie è stato danneggiato o rimosso;

I cambiamenti o peggioramenti del prodotto riconducibili alla normale utilizzazione (usura) non sono coperti da garanzia. Le eventuali prestazioni in garanzia del produttore non prolungano la validità della garanzia.

_ INFORMAZIONI DI PULIZIA

Per rimuovere leggere imbrattature dalla borsa ripiegabile CONCORD SCOUT, basta passare con una spazzola morbida o con un panno umido.

_ ACCESSORI ORIGINALI CONCORD

Per maggiori informazioni sugli accessori originali Concord vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o direttamente alla Concord.

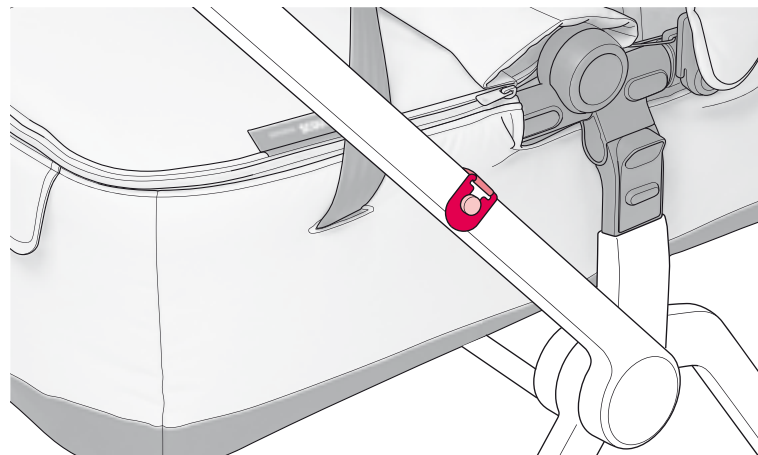
Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

- _ **D** // GEEIGNETE BUGGY-FAHRGESTELLE
- _ **GB** // COMPATIBLE BUGGY CHASSIS
- _ **F** // CHASSIS DE POUSETTES APPROPRIES
- _ **E** // CHASIS DE SILLA DE PASEO ADECUADOS
- _ **I** // TELAI PER PASSEGGINO COMPATIBILI
- _ **P** // CHASSIS DO CARRINHO DE BEBÉ COMPATÍVEIS
- _ **NL** // GESCHIKTE BUGGY-ONDERSTELLEN
- _ **N** // EGNEDE BUGGY-CHASSISER
- _ **DK** // EGNEDE BUGGY CHASSISRAMMER
- _ **FIN** // YHTEENSOPIVA ISTUINRUNKO

- CONCORD **NEO**
- CONCORD **AVENUE**
- CONCORD **WANDERER**



- CONCORD **FUSION**
- CONCORD **AVENUE**
- CONCORD **NEO**
- CONCORD **WANDERER**

_ **DEUTSCH**
_ **ENGLISH**
_ **FRANÇAIS**
_ **ESPAÑOL**
_ **ITALIANO**
_ **PORTUGUÊS**
_ **NEDERLANDS**
_ **NORSK**
_ **DANSK**
_ **SUOMI**

Einbau- und Bedienungsanleitung
Instructions for attachment and use
Directives d'installation et mode d'emploi
Instrucciones de montaje y de uso
Istruzioni per l'uso e il montaggio
Manual de montagem e de utilização
Inbouw- en bedieningshandleiding
Bruksanvisning og monteringsveiledning
Monterings- og betjeningsvejledning
Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de



SC 05/0713